

Informationstidning för oss inom ABB Fläkt Industri AB och ABB Fläkt Ind. Proc. AB

## Bäste Medarbetare!



Ett stort tack för allas arbetsinsatser under året. Ett år som har präglats av en kraftig nedgång i ekonomin med många personalnedskärningar i vår omvärld. Även vi har påverkats och vi kommer i år inte att nå vårt uppsatta försäljningsmål. Det innebär att vi startar år 1992 med en något lägre orderstock än vad vi har haft de senaste åren. För att klara sysselsättningen 1992 krävs att många av våra utestående offerter blir order. Vi har också satt höga mål vad gäller omkostnadsbesparingar. Som ledstjärna under året får vi ha "Spara" som många säkert minns från Lyckoslanten.

Med stor glädje kan vi dock konstatera att vi kommer att klara budgeterat resultat detta år. Intäktsbortfallet har vi kompenenserat genom att arbeta effektivt och hålla igen på kostnader. Alla har medverkat och en mängd goda exempel finns.

Vi har under året bytt namn på bolagen i Växjö genom att lägga till ABB. Med

detta markerar vi att vi tillhör en stor och välrenommerad internationell företagsgrupp. I Polen har vi startat ett dotterbolag som ger oss goda förutsättningar att nå den på sikt stora marknaden.

Miljörevision av verksamheten har genomförts och vi arbetar med en ansökan om frivillig miljöprövning, som kommer att handläggas av Länsstyrelsens Miljövårdsenhet.

Träningsverket har utnyttjats flitigt hela året. Stefan Olsson vann badmintonturneringen och MWD1 vann innebandyturneringen.

Lagerkvistföreställningen som många Fläktare såg var kanske inte så lättmält, men Konserthuset var en upplevelse. Det är en stor tillgång för staden och kan utnyttjas av alla i framtiden.

Nästa år kommer vi intensivt att arbeta med vårt TBM-projekt. Vi kan redan nu efter analysfasen se att vi har möjligheter

att reducera ledtiderna till hälften. Jag är övertygad om att projektet kommer att påverka vårt resultat positivt med minst 10 miljoner kronor under året.

Nästa år blir ett tufft och kämpigt år. Det är mycket viktigt att vi är flexibla och utnyttjar våra resurser där möjligheterna finns. Vi har klarat utmaningarna tidigare. Med gemensamma krafter skall vi klara det även 1992.

Ha en skön och härlig ledighet.

**En riktigt God Jul  
och Gott Nytt År  
tillönskas alla.**

Hälsningar

*Anders Wahrolén*

Anders Wahrolén

# Ny profil för ABB Fläkt IP i Växjö

Med det nya ägarförhållandet och den större integreringsgraden mellan ABB och Fläkt får affärsområdena en ökad betydelse i organisationen medan rörelsegrenarna i Fläkts gamla organisation tonas ned.

## Fokusering på kunderna och deras behov

Den allmänna principen inom ABB är att verksamheten drivs och utvecklas av affärsområdena. Detta ger fokus på kunderna och deras behov. På tekniksidan finns emellertid en gemensam nämnare i det faktum att vi utnyttjar samma luftteknik, samma Mollierdiagram, samma aerodynamik, samma mätteknik etc. för de affärsområden som vänder sig till Industri kunder.

Historiskt när Fläkt tillkom på 1920-talet bodde och verkade vi förstås tillsammans, men 1957 flyttade de av oss som arbetade med industrikundernas teknik till Växjö. Orsaken till detta var att man såg en klar skillnad mellan de två luftteknikområdena, nämligen tillämpningen för inomhusklimat och tillämpningen inom industrin. Även våra organisationsnamn bär vittnesbörd om tekniksynergins existens. T. ex. var vårt namn under lång tid AB Svenska Fläktfabriken, Industrisektorn. Fläkt Industri AB och Fläkt Industriella Processer AB är också beteckningar som vittnar om tekniksamhörigheten gentemot våra industrikunder.

Den verkligt konkreta demonstrationen av denna synergis existens har vi i vårt forskningslaboratorium där vi under samma tak jobbar med processorutveckling och produktutveckling för våra industrikunders behov.

Utmärkt exempel på hur vi på senare år har lyckats utnyttja tekniksyrergierna är de nyutvecklade systemen avseende bilmålningsanläggningar, senast demonstrerat av ABB Fläkt Industri AB's leverans till Volvo Torslanda.

Basen från första början när vi gav oss in på bilmålningsområdet var vårt venturiavskiljarkunnande och kunnande avseende vattenavskiljning. Nu senast har vi tillfört våt elfilterteknik, lösningsmedelsåtervinningsteknik mm. Generellt är det av stor betydelse för vår framgång att i så hög grad som möjligt koncentrera och hålla samman våra centrala teknikresurser. Dels kan vi härigenom hålla nere våra kostnader, dels kan vi upprätthålla en vad man brukar kalla



*– Min förhoppning är att vi under 1992 ska leva upp till vår nya roll som ITC (Industrial Technology Center) och föra ut nya produkter till marknaden, säger Karl-Hugo Andersson där han står framför forskningscentret.*

kritisk massa avseende kvalificerad utvecklings- /teknik personal. Det ovan sagda pekar på vikten av att vi på ABB Fläkt Industriella Processer AB tar ytterligare nya tag och fokuserar vår roll inför 1992. Vår nya roll blir att vara ABB Fläkts "Industrial Technology Center" – förkortat till ITC.

De väsentligaste uppgifterna för oss i denna nya roll är:

- \* **Nya Produkt- och Systemintroduktioner**
- \* **Att bygga och underhålla en teknikbas**
- \* **Att tillhandahålla tekniska tjänster**

Det är mycket viktigt för oss att bli effektiva i vår roll och att producera resultat som är användbara för våra affärsområden och marknadsenheter. Tekniska underlag samt nya produkter och system som de kan använda och sälja och tjäna pengar på. Var och en av oss måste tänka på att vara resultatriktade i vårt arbete och tänka på att först när våra säljande enheter fått del av det, är det vårt något för dem, och först då kan det ge utdelning som kan ge lönsamhet och så småningom licenspengar tillbaka till oss.

För 1992 har vi valt ut ett begränsat antal strategiska projekt att satsa huvuddelen av våra licenspengar på. Tanken är att vi skall planera vårt arbete inom Basic Engineering och Forskningslaboratoriet

under 1992 och noga följa utvecklingen av dessa projekt så att vi i god TBM-anda får ut de resultat vi räknar med.

Några av de underlag vi räknar med att få ut inom affärsområde FA under nästa år behandlar våtskrubbar för sopförbränningsanläggningar och kraftverk, våttorra system, Filsorption II, det nya MDI-systemet, samt förstas output från WINTEC – vår stora satsning på ett vått "Total Cleaning and Recycling" – system för sopförbränningsanläggningar.

Motsvarande satsning med fokusering på strategiska projekt görs också avseende vår verksamhet inom affärsområdena FD och FP.

1991 går mot sitt slut och jag tackar alla på SEFIP för goda insatser under året.

Jag önskar Er alla en god avkoppling under helgerna och ser fram emot att vi tillsammans under 1992 skall lyckas leva upp till den roll jag beskrivit ovan och att vi lyckas än bättre med att föra ut nya produkter till marknaderna via våra säljande enheter.

**GOD JUL  
OCH  
GOTT NYTT ÅR**

*Karl-Hugo*  
Karl-Hugo

# Lägre bränslekonto!

## Starkt försäljningsargument även 1939!

I förra årets Julnummer av **INDSIDAN** fanns det en artikel som handlade om hur vi redan på 20-talet sparade energi genom att installera värmeväxlare, typ **VLF-batterier**.

Lagom till årets Julnummer kommer **Thomas Miléus** och talar om att han i somras köpte Svenska Dagbladet från den 1 nov. 1939 där Fläkt har en annons om bränsleekonomi.

Thomas berättar:

– Jag var nere på Huseby och fick se att där låg en gammal Svenska Dagbladet och på dess framsida en annons om Fläkt.

– Jag blev intresserad och frågade om jag fick köpa den och det fick jag. Jag tyckte det var roligt att få se en annons från Svenska Fläktfabriken för så många år sedan och att bränsleekonomi var ledstjärna även på den tiden.

Fläktannonsen:

### Lägre bränslekonto med den roterande **ECONOMISERN**

Vidare i texten;

Rena värmeytor giva bästa värmeutbytet. Då värmekroppen roterar, erhåller man i den roterande economisern, förutom varje önskad dragförstärkning, även kontinuerlig rening av den rökgasberörda värmeytan. Således ger den roterande economisern den högsta möjliga kolbesparingen.

Begär närmare upplysningar av våra experter.

"Över 100-talet efterbeställningar i Europa under de senaste åren bevisa den roterande economiserns stora fördelar".

Det är intressant att läsa i en gammal tidning, bl. a ser vi att den kostade 10 öre och att den på tåg och båtar kostade 15 öre. Det var normalt på den tiden och förresten många år efteråt att "tidningsgubbarna" hade rätt att ta extra betalt för dagstidningarna som såldes på tågen.

Några klipp ur annonser och notiser:

Remington, en elektrisk rakhyvel för växelström. Pris 49,50, en oerhörd hög summa när man jämför med att man kunde köpa 495 dagstidningar till samma kostnad.

Ett berömt pärlande vin som kostade 5,90 kr per flaska.

Ny månad i dag! Prenumerera på Svenska Dagbladet!

# SVENSKA DAGBLADET

№ 236 Nattskedet (Uppf. E) Express-tidning STOCKHOLM ONSDAGEN DEN 1 NOVEMBER 1939 Lästloppet 10 öre (10 öre och 10 öre) Nr 236

**Lägre bränslekonto med den roterande ECONOMISERN**

Reina värmeytor giva bästa värmeutbytet. Då värmekroppen roterar, erhåller man i den roterande economisern, förutom varje önskad dragförstärkning, även kontinuerlig rening av den rökgasberörda värmeytan. Således ger den roterande economisern den högsta möjliga kolbesparingen.

**NYA ASFALT**

UTSÄTT HUS- och INDUSTRIBYGGNADER VÄG- och VATTENBYGGNADER

Våra SNICKVÄXLAR och SPECIALVÄXLAR

HERRINGÅNDS VÄRMEVÄXLARE & VÄRMEVÄXLARE

**MALA med MERO**

Det bästa tillaget i världen med enbart 42 minuter!

KLINT, BERNHARTY & Co.

SVENSKA FLÄKTFABRIKEN

Remington

Vitaminbrist – värsta kristidsfaran. Bort med råskalad potatis – fram för näringshygien inom folkförsörjningen säger professor Ernst Abramson.

Aerotransports flygnet näst störst i Europa med flygningar på de flesta stora städer i Europa. Det svenska flygnet är 7527 km. I artikeln stod det att till de flesta europeiska städerna kommer man fram redan samma dag.

En sak som då aldrig försumrades i någon tidning, antingen den var daglig eller veckotidning, det var sessorna på Haga. Dagen före hade Prinsessan Mar-

garetha fyllt 5 år och var fotograferad till sammans med sin ponny "Eva".

En kort historia saxas ur tidningen; Det hände härom dagen i Askersunds folkskola att lilla Greta som kommit direkt från skogsbygden för första gången i sitt liv såg en orgel. Hon stod bredvid när Fröken spelade och till slut kunde hon inte behärska sin nyfikenhet på tangenterna utan frågade:

– Skriker di där svarte också? Tack Thomas för din goda idé att låta oss ta del av tidningen. □

## Vårsångens

# Gympa

börjar direkt efter helgerna med start tisdagen den 7 jan. kl. 17.00

Det är Kent som kör tisdagspasset och han lovar att ingen ska lämna golvet torr efter timmans gympapass.

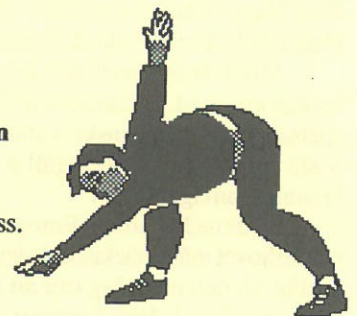
Hans kör igång med tordagsgruppen en vecka senare och han startar den 16 jan. kl. 17.00. OBS! Starttiden har ändrats!

Har Du några frågor så ta kontakt med Rune Österström, tel. 7577.

PS.

Kent säger att höstens gymna har fungerat mycket bra. Positivt att vara på Fläkten med stora och ljusa lokaler och med bra ljud i förstärkaren. Bra intresse och en positiv anda!

**Börja det nya året med att motionera bort julmaten och förbered för badkläder!**



# Med projekt WINTEC -92 blev strat

Krav på allt effektivare system för rening av rökgaserna, samt system för återanvändning av restprodukter från sopförbränningsanläggningar har ställts. I Tyskland finns det hårda krav på rening, de är hårdare än vad som generellt gäller inom EG.

De system som idag säljs av ABB Fläkt är mestadels enligt den torra avskiljningsmetoden men för att garantera de låga utsläppshalter som krävs från vissa länders regeringar behövs än mer avancerad teknik. För detta ändamål har ABB Fläkt lanserat begreppet TCR (Total Cleaning and Recycling).

Under hösten 1990 gjordes riktlinjerna upp för hur en detaljerad analys och förstudie skulle utföras. Den 3 - 4 december 1991 avrapporterades resultatet av projektet, som gått under projektnamnet WINTEC - 92, vilket nu resulterar i en massiv tekniksatsning inom FU och FB.

Karl Hugo Andersson, chef för ABB Fläkts Industriella Teknik Center säger;

– Miljövårdskraven är hårda i Centraleuropa, med Tyskland och Holland i spetsen finns här kanske världens hårdeste miljökrav när det gäller sopförbränningsanläggningar.

– Marknaden inom Europa är stor och behovet måste täckas och det mycket snabbt till och med. Jag tror att inom de närmaste 2 - 3 åren kommer investeringsbehovet att vara som störst.

– ABB Fläkt är ett miljövårdsföretag sedan många år tillbaka och har de allra flesta komponenterna, som behövs i ett sofistikerat reningssystem redan utvecklade. Vi har däremot inte tillräcklig erfarenhet av att sammanbygga komponenterna till hela system och garantera att de fastställda gränsvärdena inte överskrides.



Tom Lillestölen avslutar WINTEC-konferensen med att tacka alla för ett fint jobb. Han sade också att det nu är viktigt att arbetet målmedvetet drivs vidare enligt de riktlinjer som bestämts.

## 25 – 30 MSEK i utvecklingskostnader under de närmaste två åren

– Även om systemen finns idag så behöver ändå nya utvecklas och tekniken för redan befintliga behöver förfinas. Vi ska t. ex. vidareutveckla dysskrubbern i plast.

– Dokumentationen, som ofta kommer i andra hand, när det gäller nya system ska förbättras.

– För 1992 är utvecklingskostnaden inom avsnittet sopförbränning beräknad till 16 MSEK och ungefär 12 MSEK för 1993.

## Effektiva kraft- och värmeanläggningar

– Moderna sopförbränningsanläggningar är inte på något sätt bara till för att bli av med avfallet utan det är effektiva kraft- och värmeanläggningar. Anläggningen stoppas om mätvärdena överstiger gränsvärdena. I vissa länder kan maxvärden få överskridas under endast några minuter medan det i andra länder kan baseras på mätresultat under några timmar. El-försörjningen är vi alla beroende av och inte vill jag själv vara utan elektricitet några timmar då och då.

– Med detta som bakgrund beslutade vi oss för att starta ett projekt som skulle vara slutfört innan 1991 års utgång och som fick namnet WINTEC -92 med Tom Lillestölen som projektledare.

Konferensen, där WINTEC -92 avrapporterades, hölls i Växjö Konsert-hus. Tom Lillestölen höll även i arrangemangen och han berättar hur projektet har gått och hur konferensen varit;

– Det har gått fint, mycket fint. Vi har varit cirka 40 personer som jobbat i fyra mindre projektgrupper samt en styrgrupp med 7 personer.

– Vi träffades första gången i januari 91 och lade upp riktlinjerna för vårt arbete och i juni samlades vi för en produktbeskrivning och nu i december hade vi strategin klar fram till år 2000.

– TCR-systemen är omfattande och är avsedda för stora anläggningar. Orderstorleken uppgår ofta till 200 – 500 MSEK eller mer.

– Vi har jobbat samman alla komponenter av rening. Som naturligt är så skiljer vi ut föroreningar i rökgaserna men även processvatten renar vi. De restprodukter som avskiljes behandlar vi på ett sådant sätt att de kan användas i produktionen, såsom gips och liknande.

## Oöverträffad konkurrensfördel

– Inom ABB har vi stora möjligheter att leverera kompletta nyckelfärdiga anläggningar. Vi har inom koncernen avfallshandling, pannor och rosterbäddar, värmeväxlare, turbiner och komplett stoft- vattenrening liksom möjligheten

# egin klar fram till århundradets slut!

att återanvända avskilt material och kemikalier. Detta ger ABB-koncernen en oöverträffad konkurrensfördel inom miljöområdet, säger Tom som avslutning.

Business Area's ledare, Kenneth Werling, MW, har jobbat med i projektet och talar om vad han tror;

– Jag tycker att det har jobbats effektivt i projektet men det är egentligen nu som det stora arbetet börjar.

– Nu måste hela materialet gås igenom så att all operativ personal får grundlig kännedom om vad det innebär.

– Vi måste komma igång med marknadsföringen och få fram ett material som är lämpligt att använda vid kundbesök och information.

– Vi måste presentera programmet i tekniska tidskrifter och facktidningar inom hela Europa.

– Jag tror att det är en start för att vår forskning och utveckling ska bli mer marknadsorienterad, vilket den måste bli.

– Det är alltså många aktiviteter som måste intensifieras och jag tror att det går att utveckla systemet så det blir mer kostnadseffektivt.

– Vi har en duktig personal som en-

tusiastiskt vill börja sälja systemen. Vi måste serva dem med bra underlag. WINTEC är basen för detta arbete.

– Men vi ska komma ihåg att de mindre och enklare reningssystemen som är lämpliga för mindre anläggningar är det också ett stort behov av, menar Kenneth.

Karl-Hugo ser optimistiskt på framtiden och säger;

– Vi är nu inne i en lågkonjunktur och det är då mycket viktigt att vi satsar målmedvetet på utveckling och i synnerhet på sådana här strategiska projekt som leder fram till något nytt som vi kan sälja och tjäna pengar på. I Europa är SEIND Business Area Center för FA, där den här nya tekniken skall ingå och det är vår roll på ABB Fläkt Industrial Technology Center att utveckla tekniken och stödja SEIND i deras ansträngningar att föra ut den till kunderna.

– Detta projekt är mycket viktigt av flera skäl. Det är banbrytande p g a sin nya teknik men också p g a vårt sätt att driva det hårt med tiden som parameter (Time Based Management).

– Det kommer också p g a sin bredd att få stor påverkan på andra verksamheter därför att flera av de delsystem som kommer fram kan säljas separat och i många fall avpassas till andra tillämpningar, avslutar Karl-Hugo.



Karl-Hugo Andersson, Kenneth Werling och Tom Lillestölen under en fikapaus.

## Goda Golfresultat under 1991

Kamratföreningens Golfsektion avslutade säsongen 1991 med årsmöte den 4 december.

Följande resultat från tävlingar, som har anknytning till Fläkt, vill vi redovisa:

Växjö Golfklubbs Företagspool anordnar varje år en tävling för alla sponsorer och för Fläkt deltog Berndt Kaltin, Jonas Eriksson och Herbert Frisk. En hedrande 4:e plats.

Koncernmästerskapet (Fläkt Golf 91) spelades i Stockholm och bra resultat bland 121 tävlande gjorde Curt Henricson (4:a), Leif Glembrandt (6:a) och Herbert Frisk (11:a). Växjö ställde upp med 17 deltagare.

Match-spelet som pågick hela säsongen och bestod av 2 grupper med 8 deltagare per grupp vanns av Jonas Eriksson, 2:a Curt Henricson, 3:a Stig Nordin och 4:a Stefan Olsson.

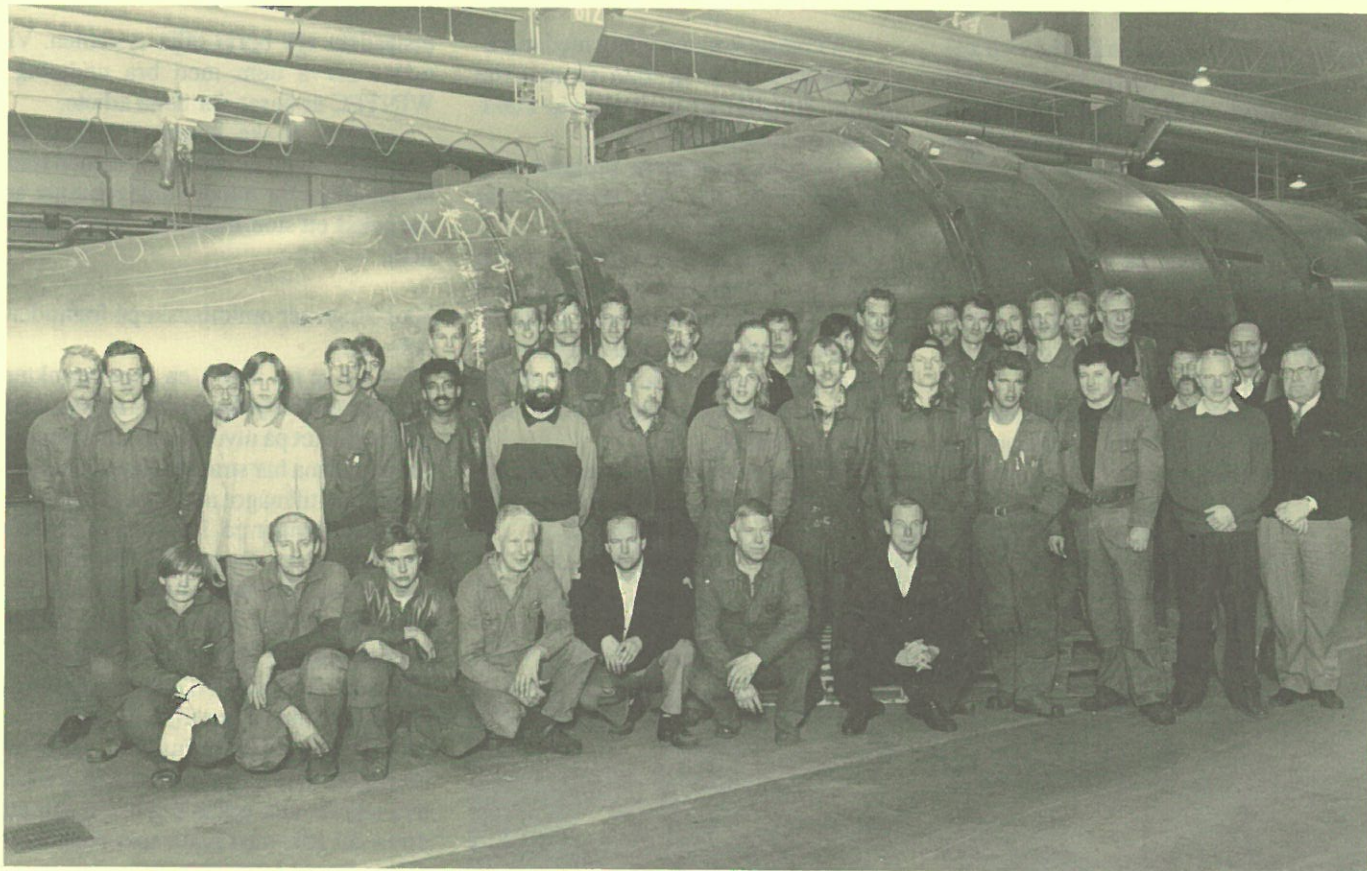
Mästerskapstävlingen för ABB Fläkt Växjö anordnades på Lidhems Golfbana och bästa resultat redovisade Fredrik Arfvidsson med 42 poäng, 2:a Jonas Eriksson, 38 och 3:a Ola Nilsson med 35 poäng.

Till sist vill styrelsen för sektionen tacka alla som hjälpt till med arrangemangen under 1991 och uppmanar medlemmarna att lika aktivt delta i verksamheten 1992.



Segraren i match-spelet Jonas Eriksson, (till höger) tillsammans med Golfsektionens ordförande, Herbert Frisk.

# Vi har klarat höstens leveranser!



De flesta av PM2s personal samlad framför en kalksilo som ska levereras till Uppsala, dock inte förrän efter jul.

## Här finns inga gränser mellan olika lag

Det har varit hög beläggning i alla verkstäderna under hösten och bland dem som fått dra det tunga lasset kan nämnas PM2 och PM97.

Jan-Erik Nilsson, PM2 säger;

– Det är väl många som haft det jobbigt men jag vill nog påstå att för vår del har det varit så hög beläggning att jag mer en gång varit orolig för att det inte skulle hålla.

– Vi har haft två cellulostatorkar som har levererats med endast fem veckors mellanrum och antalet produktionstimmor för en normalstor tork är mer än 10 000 timmar. Vi har även tillverkat Pendistorer som också kräver en stor produktionsinsats.

– Tidigare under hösten tillverkade vi flätkåpor till Bahrain, något som normalt inte ingår i vår produktion, men som vi på grund av överbeläggning på annan avdelning åtog oss att tillverka.

– Alla på PM2 har gjort en strålande insats och vi hade inte klarat leveranserna om inte alla hade hjälpt till. Inom PM2 finns det inga gränser mellan olika lag, alla ser till att leveranserna klaras. □

## Med gott samarbete och god vilja så har vi klarat leveranserna!



Målargänget, PM97.

Måleriet är en annan grupp som har haft det kämpigt. Beläggningen under hela hösten har varit exceptionellt hög och

dessutom är ytbehandlingsprogrammet för tunnelfläktarna mycket speciellt.



# Julkryss 91

Fågel		Gud	Nattadē		Bornholm	Samsa
Skrevs av förr			Falkman		Muntlig	Fel och rätt
Risk			Ledning			
Frukträd				En Lisa		
Roade förr				Valolja		
Spel		Majas fästman	Aska	Saltsyra		
		Elfilterstyrning				
Trymā				Fartyg		Matta
				Ryskt ja		
Historia					Eiffa	
Ge hals					Del 2	Kisens hemort
Yngel			Myrdansare			Unika
			Baltstad			
Yta	Cirkel		Lopp		Remtyg	
					Har barn	
3,14		TBM-ledare				Skjuter ut
		Arkebiskop				
		Ton		Itu		
				Katt		Pron.
Få vi gervägen Kungl. monogr.						
		Krog				

Oskar Gustavsson 91

Julnummer, Julkryss, allt är sig lika även denna julen och så är det med de flesta av våra julseder. Vi vill slå vakt om det som vi tycker är fint och värd att bevara.

Till julens tidsfördriv hör ju olika knep och knåp och där hoppas jag att detta julkryss ska passa bra in.

Oskar Gustavsson har som vanligt satt ihop krysset och jag hoppas att han inte har gillrat allt för många fällor för krysslösarna.

## Lösningar

till krysset ska vara INDSIDANs red. DZ, tillhanda **senast fredagen den 10 januari.**

De fyra först öppnade rätta lösningarna belönas med:

1:a pris Vindoverall  
2 - 4 pris Tröja med Fläktlogo

-----  
Namn

-----  
Avd. ev. adress

## Leveransprecisionen hög

Red. frågar Claes-Göran Larsson, PM97. *Hur har Ni klarat hösten?*

- Det har varit jobbigt, det vill jag lova. Sprutboxarna har utnyttjats så mycket som det går.

- Tunnelfläktprogrammet har medfört speciella insatser med både för- och efterarbete som vi normalt inte brukar utföra. Extraarbetet har i stor utsträckning utförts av inhyrd personal, som vi inte skulle klarat oss utan.

- Men det har varit en jobbig höst och då är det samarbetet och viljan som har varit avgörande för om vi skulle klara leveranserna. Vi har klarat det och är så nära i hamn, säger Claes-Göran. □

Björn Larsson, PM, är också nöjd för att de olika produktverkstäderna har klarat leveransåtagandena så bra och säger:

- Vi har en leveransprecision som är mycket hög, för vecka 49 låg värdet på 98,1% och det är sällan som vi nu kommer ned mot 90-strecket. Vi närmar oss de mål som är uppsatta enligt 3Ds intentioner.

- Vi ska ändå ha i åtanke att verkstädernas beläggning är just nu mycket hög och det gäller samtliga enheter.

- Jag har sett med vilken snabbhet som containrarna, med torken till Kina, har fylts.

- Den beläggning som vi haft i höst skulle det normalt inte gått att klara av med den personalstyrka som vi är, men det har gått.

## Personalen är värd allt beröm!

- Det finns grupper som har sagt att det skulle aldrig komma på tal att försena en viktig order. Det är verkliga kämpaktakter som har visats under denna höst och för övrigt under hela året. Det är många kritiska perioder som har klarats av på ett fint sätt. Personalen är värd allt beröm, avslutar Björn. □

Vi på informationsavdelningen önskar Er alla

*God Jul och Gott Nytt År!*

# Matsedel

## Dagens rätt

### Vecka 1

**Torsdag:**

Köttfärsbiff Mexicane

**Fredag:**

Schnitzel Gordon Blue med ärtor

### Vecka 2

**Tisdag:**

Köttfärslimpa med gräddsås och lingon

**Onsdag:**

Fiskgratin med räksås

**Torsdag:**

Fläskkorv med rotmos

**Fredag:**

Schnitzel Piccata Milanese

### Vecka 3

**Måndag:**

Stekt fläsk med löksås

**Tisdag:**

Wienerbiff med gräddsås och lingon

**Onsdag:**

Stekt spättafilé med remouladsås

**Torsdag:**

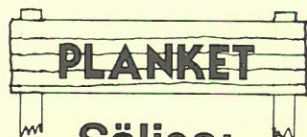
Ärtsoppa med pannkakor och sylt

Extra dagens:

Käldolmar med lingon

**Fredag:**

Herrgårdsstek med inlagd gurka



**Säljes:**

**Fiat Uno**

Årsmod. -85. 8400 mil.

Nybesiktigad

Säljes p g a flyttning

Håkan, 7135 el. Joëlle, 7497

## Föjande har vunnit i "Motion -91"

**September:**

DEO Stig Magnell

DL Elisabet Wenzlaff

DST Eva Landhammar

**Oktober:**

TS Gert Bard

DST Mona Johansson

DER Lars Sjöberg

Samtliga vinnare får var sitt presentkort på 50 kronor



## LEDIGA TJÄNSTER

**MPP:**

ELINGENJÖR

**MWP:**

ELINGENJÖR

Är Du intresserad så hör av Dig till  
Eva Posch, M, tel. 7277 eller  
Personalavdelningen, tel. 7565.

### Personalavdelningen informerar:

Varken kvarskattsedel eller preliminärskattsedel behöver lämnas till personalavdelningen. Vi har fått mot svarande från skattemyndigheterna.

Får Du skattejämkning utskrivna på en separat blankett måste Du dock lämna den till oss.

Ett frivilligt skatteavdrag drar vi även under 1992. Du måste själv säga till om vi ska ändra beloppet eller ta bort det.

Kvarkatten dras automatiskt på lönen under januari till mars -det är enklast både för Dig och för oss.

Vill Du själv betala kvarkatten måste Du senast den 2 jan. visa Henny eller Kurt-Ove kvitto på hela beloppet.

### Tack!

Ett varmt tack för alla blommor, besök, brev, kort samt vänligt deltagande i samband med Erénes sjukdomstid och bortgång.

*Karl-Hugo*

Ett varmt tack till alla arbetskamrater, Kamratföreningen och företagsledningen för uppvaktningen på min 50-årsdag.

*Noel Hargrave*

Tack alla, yngre och äldre kollegor inom SEFIP och SEIND, för Ert värmande "Lycka Till" när jag nu tar tredje steget — in i mitt otium.

*Roland Sundel*

Varmt tack till Fläkts Pensionärsklubb för uppvaktningen i samband med min 70-årsdag!

*Bengt Petersson*

Ett varmt tack till Fläktens Pensionärsklubb för de vackra blommorna jag fick på min 75-årsdag.

*Axel Svahnström*

## Kontorsservice under klämdagarna – 23, 27 och 30 dec. 1991

1. Växeln har reducerad bemanning (en växeltelefonist).
2. Posten har öppet varje dag kl. 09.30 – 10.00 för hämtning av ankommande post, telex och telefex.
3. W52 inställes hämtningen av pappersavfall. Första hämtningen av pappersavfall under -92 sker W4.
4. Kontorsförrådet har stängt.
5. Kopieringen och Dupliceringen har stängt.

OBS!

För att hålla en fin service i telefonväxeln, ber vi Er hjälpa till med att knappa in, när Ni är tillbaka.

T ex.

\*23\*9\*0102  som betyder att man kommer tillbaka den 2 januari.

### Resetjänst

Resetjänst har stängt.

V. v. kontakta Nyman & Schultz, tel. 29035.

## Glöm inte bort att köpa biljetter till Julfesten!

### 50 år fyller...

8 jan. Sten Thunander, EP

Nästa nummer av

## INDSIDAN

utkommer 17 januari

INDSIDAN ges ut av

## ABB Fläkt

**ABB Fläkt Industri AB**

351 87 Växjö tel. 0470/87000

Ansvarig utgivare: Stefan Nilsson

Redaktör: Bernt Karlsson

Teknisk produktion: Informationshuset i Småland AB